

REFLEXÕES SOBRE A SURAH AL-FATIHA (PARTE 1 DE 3)

Avaliação:

Descrição: Uma interpretação dos versículos mais recitados do Alcorão Sagrado. Parte 1: Tradução da Surah Al-Fatiha e o significado dos nomes dados a ela.

Category: [Lições](#) > [O Alcorão Sagrado](#) > [Explicação de alguns Versículos](#)

Por: Imam Mufti

Publicado em: 06 Dec 2019

Última modificação em: 25 Jun 2019

Objetivos

- Entender o significado da *Surah al-Fatiha* em comparação a outras *surahs* do Alcorão.
- Entender a tradução da *Surah al-Fatiha*.
- Saber os nomes da *Surah al-Fatiha* e seus significados.

Termos em árabe

- *Rakah* - Unidade de oração.
- *Surah* - capítulo do Alcorão.
- *Hadith* - (plural – ahadith) É um relato ou uma história. No Islam, refere-se a um registro narrativo dos ditos e ações do Profeta Muhammad e seus companheiros.

O Alcorão consiste em 114 *surahs* ou capítulos de tamanhos diferentes. A *Surah al-Fatiha* é a primeira *surah* do Alcorão e é recitada em cada *rakah* de toda oração como o Profeta, que Allah o enalteça, declarou:

“Não há oração (válida) sem o capítulo de abertura do Livro.” (*Sahih Al-Bukhari* e *Sahih Muslim*)



Ela foi revelada ao Profeta em Meca. De todos os versículos do Alcorão, Allah escolheu essa *surah* para lermos em todas as orações por alguma sabedoria divina. Quase todo muçulmano no mundo a tem memorizada. Quando uma pessoa aceita o Islam, a primeira coisa que ele ou ela memoriza é este capítulo de abertura - a *Fatiha*. Isto é para que possam fazer as orações prescritas. Seu significado deve ser aprendido e contemplado a cada vez que oferecemos o *salah* (oração ritual). Quando a pessoa recita a *Surah al-Fatiha* em seu *salah* (oração ritual), o Senhor dos céus e da Terra responde a cada versículo que ela diz!

Texto da Surah al-Fatiha

?????? ????? ?????????? ???????????

1. Em nome de Allah, O Misericordioso, O Misericordador.

????????? ????? ?????? ???????????????

2. Louvor a Allah, O Senhor dos mundos;

????????????? ???????????

3. O Misericordioso, O Misericordador.

????????? ??????? ??????????

4. Soberano do Dia do Juízo!

????????? ?????????? ?????????? ??????????????

5. Só a Ti adoramos e só de Ti imploramos ajuda.

????????????? ?????????????? ??????????????

6. Guia-nos à senda reta,

????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????
?????????????????

7. À senda dos que agraciaste; não à dos incursos em Tua ira à dos descaminhados.

Nomes da Surah al-Fatiha e seus significados

Esta *surah* tem outros nomes como: A Abertura[\[1\]](#), a Essência do Alcorão[\[2\]](#), Os sete Versículos Frequentemente Repetidos[\[3\]](#), e o Glorioso Recital[\[4\]](#).

De fato, esta *surah* possui a essência do Alcorão e contém seus princípios e temas principais. Ela incorpora, de forma condensada, todos os princípios fundamentais estabelecidos no Alcorão: o princípio da unicidade e unidade de Deus, de Ele ser o criador do universo, a fonte de toda graça vivificante, Aquele a quem o homem é, em última instância, responsável, o único poder que pode orientar e ajudar; o princípio da vida após a morte e as consequências do comportamento do homem; o princípio da orientação através dos portadores da mensagem de Deus e, a partir dela, o princípio da continuidade de todas as religiões verdadeiras (implícitas na alusão às pessoas que viveram - e erraram - no passado); e, finalmente, a necessidade de se entregar à vontade do Ser Supremo e, portanto, de adorá-Lo sozinho. É por essa razão que essa *surah* foi formulada como uma oração, para ser constantemente repetida e refletida pelo crente.

Também é chamada de a Oração, como no *hadith* Profético[\[5\]](#):

“Eu dividi a Oração (ou seja, a Surah al-Fatiha) em duas partes: uma para mim e outra para Meu servo, e Meu servo terá aquilo que pede. Quando o servo diz: 'louvor seja a Allah, o Senhor de todos os mundos', Eu digo: 'Meu servo me Louvou'. Quando ele diz: 'O Misericordioso, O Misericordioso', Eu digo: 'Meu servo Me exaltou'. Quando ele diz: 'Soberano do Dia do Juízo', Eu digo: 'Meu servo Me glorificou' ou 'Meu servo Diferenciou-Me'. Quando ele diz: 'Só a Ti adoramos e só de Ti imploramos ajuda', Eu digo: 'Isso é entre Mim e Meu servo, e ele terá o que Me pede'. Quando ele diz: 'Guia-nos à senda reta, à senda dos que agraciaste; não à dos incursos em Tua ira nem à dos descaminhados', digo: 'Isso é para o Meu servo, e ele terá o que pede.'” (Sahih Muslim)

Uma das razões pelas quais é chamada de Oração é porque a *surah* é parte de lembrança e parte de súplica. ‘Guia-nos à senda reta’ é uma súplica pelo maior presente que se pode pedir a Allah: orientação divina.

Notas de Rodapé:

[1] Sahih Al-Bukhari, Sahih Muslim

[2] Sahih Al-Bukhari, Sahih Muslim

[3] Sahih Al-Bukhari, Sahih Muslim

[4] Sahih Al-Bukhari

[5] Hadith Qudsi é um *hadith* onde o Profeta relata as palavras de seu Senhor.

Endereço da web deste artigo:

<https://webcache001.newmuslims.com/pt/articles/115/reflexoes-sobre-surah-al-fatiha-parte-1-de-3>

direito autoral © 2011 - 2024 NewMuslims.com. Todos os direitos reservados.